

魏慧萍 Hui-Ping Wei



職稱： 副教授
學院/部門： 國際學院
電郵地址： hpwei@must.edu.mo
電話： (853) 8897-1975
傳真： (853) 2882-0126
辦公室： R712
郵寄地址： 澳門氹仔偉龍馬路
 澳門科技大學國際學院
教研領域：
國際中文教育；詞彙學；
創意寫作；電影管理

教育經歷

2024 澳門科技大學 工商管理博士（電影管理）
2004 南京師範大學 中國語言文學博士後
2002 山東大學 漢語言文字學 博士
1999 山東大學 漢語史 碩士
2012 澳門理工學院 葡語和葡語國家文化研修

工作經歷

2015—至今 澳門 澳門科技大學國際學院 副教授
2013—2014 韓國 又松大學中國學部 交流教授
2004—2012 中國 河北大學國際交流與教育學院 教授、副院長
2007—2008 韓國 又松大學中國學部 交流教授

成果發表

熊野、魏慧萍（通訊作者）《中英譯者高語境文化文本闡釋的共性與個性——以《白于玉》譯文比對為主》，《澳門科技大學學報》第十九卷第四期（冬季刊），2025 (4)。

王湛博、魏慧萍（通訊作者）《教育現象學視域下國際中文教師發展研究芻議》，《語言教學與研究》，2025 (04)。

張雨涵、魏慧萍（通訊作者）《澳門公共空間簡體中文使用調查》，入選《中國語言生活狀況報告（2025）》，商務印書館，2025。

魏慧萍 《國際中文教育領域的中國古代神話闡釋》，第一屆漢語和葡語國際論壇文集（*ACTAS 1º Fórum Internacional das Línguas Chinesa e Portuguesa*），澳門大學，2024。

“*Second Language Teaching with a Focus on Different Learner Cultures for Sustainable Learner Development: The Case of Sino-Korean Vocabulary*”，Authored by Yishu Li, HuiPing Wei * (Corresponding author) , Yongjian Li , Jounal: *Sustainability (SSCI/SCI)*, *Applied Linguistics and Language Education for Sustainable Development*. 2022, July.

An Exploration of the Time Element in the Linguistic Landscape and Reconstructing Culture: The Case of Langtou Village in China”, Authored by Jiali Zhong and Huiping Wei (Corresponding author) , *Journal International Journal of Linguistics, Literature and Translation Volume 6, Issue 4, 2023 April.*

魏慧萍《一首關於愛與故鄉的挽歌——作為電影詩的〈漫長的告白〉》，韓國亞洲創意文化研究中心（ACCI）學術期刊《文化·經營·技術》2023 (3)。

鐘佳利、魏慧萍（通訊作者）《傳統村落文旅語言景觀的內涵建構與價值實現——以廣州市六個典型傳統村落為觀察對象》，《華僑大學學報（哲學社會科學版）》，2023 (6)。

魏慧萍《“她”和“她們”——當代漢語女性稱謂詞語及其社會形象建構》，《詞彙學理論與應用》（十一），商務印書館，2023。

段然、魏慧萍（通訊作者）《第三語言習得視角下的語言遷移探索——基於泰國學習者漢語作為第三語言語序習得及相關遷移現象的調查》，《澳門科技大學》2023 秋季刊。

魏慧萍《觀音像》、《盛世蓮》、《時光告訴我們的》等十一首詩作收入《鏡湖詩思——澳門原創詩歌選集》（鄭慧主編），澳門科技大學，2023。

魏慧萍《歷史照進現實——抗疫漢詩的超時空話語及其當代寓意》，《當代修辭學》2022年第一期。

陳釗、魏慧萍《基於語言歷時傳承視角的澳門特有詞語研究》（通訊作者），《澳門科技大學學報》2021年第一期。

陳釗、魏慧萍（通訊作者）《澳門中文公文漢語歷時傳承詞語考察》，《澳門語言學刊（2022）特刊》，2022。

魏慧萍《澳門特有詞語的社會認知與使用走向》，《語言戰略研究》2020年第2期，商務印書館。

魏慧萍《澳門公務人員語言背景與行政公文語言特點分析》，“蓮香海闊 語重情深——澳門特區二十年社會語言狀況回顧與展望”學術論文集，香港三聯書店，2020。

魏慧萍《〈澳門日報〉“粵海”版塊粵方言動詞與同義普通話動詞之對比研究》（第二作者），“澳門回歸二十年社會語言狀況回顧與展望”學術#文集，香港三聯書店，2020。

魏慧萍《多元文化背景下漢語教學的挑戰》（第二作者），《數字化漢語教學》，清華大學出版社，2018。

魏慧萍《澳門特有葡源音譯詞語現狀與發展趨勢》，《澳門語言文化研究（2017）》，澳門理工學院出版，2018。

魏慧萍《多元語境中漢字型外來詞的衍生》，收入《西詞漢譯的形和義》（國家語委科研項目“漢語譯詞用字問題研究”），吉林大學出版社，2016。

魏慧萍《對當前漢語國際教育人才規劃與培養的反思》，《韓中言語文化研究》（KSCI）2015年6月第38輯。

魏慧萍《論當前漢語詞義的解構現象》，韓國現代中國研究會、韓國核心期刊（KSCI）《韓中言語文化研究》，2014。

魏慧萍《當代語境下的漢韓共有漢字詞彙研究》，韓國中國文化學會《中國學論叢》，2013。

魏慧萍《漢韓同形漢字詞詞義差異成因探析》，《澳門語言學刊》，2013。

魏慧萍《論葛本儀先生詞義學理論的主要特點及深遠影響》，《葛本儀漢語詞彙理論體系研究》，濟南：山東大學出版社，2012。

魏慧萍《分歧與認同在韓語母語者漢語詞彙習得中的影響》，第十屆世界漢語教學國際研討會優秀論文創新獎，《第十屆世界漢語教學學會論文選》，北京：萬卷出版社，2011。

魏慧萍《“再說”的詞彙化及相關問題》，《河北大學學報》（哲學社會科學版）2010年第4期。

魏慧萍《現代漢語中的俄源外來詞》，《詞彙學理論與應用（五）》，北京：商務印書館，2010。

魏慧萍《漢韓同源異質漢字名詞釋義問題》，《漢字文化》2009年第4期。

魏慧萍《也談現代漢語的分期》，《常州工學院學報（社科版）》，2008年第6期。

魏慧萍《意象沉潛的世界——漢語詞義研究的哲學探索》，《第六屆詞彙學國際學術研討會論文集》（新加坡出版），2006。

魏慧萍《漢語常用詞詞義傳承發展的社會歷史因素探析》，《河北大學學報》2005年第1期。

魏慧萍《漢語詞義發展的重要背景—主導文體及其嬗變》，《吉林師範大學學報》2004年第3期。

魏慧萍《漢語詞義發展與修辭》，《漢語學習》2004年第4期。

魏慧萍《從認知角度看義素的類型》，《漢字文化》2004年第2期。

魏慧萍《關於漢語字詞關係的再思考》，《南京師大學報》2004年第1期。

魏慧萍《詞義與意象》，《社會科學戰線》2002年第3期。

魏慧萍《漢語外來詞素初探》，《漢語學習》2002年第1期。

魏慧萍《論漢字的“形”與“象”》，《漢字文化》2001年第4期。

魏慧萍《流行話語的雙關》，《語文建設》2001年第12期。

會議發表：

魏慧萍《在AI時代審思人類母性的特質——以影片《I AM MOTHER》和《S-GIRL》比較研究為中心》，第九屆中英高等教育人文聯盟論壇，2025.12.

魏慧萍《多元文化元素的中和之路——來自澳門特區的案例研究》，澳門語言研究三十年與未來發展研討會，2025.11.

魏慧萍《中國古代神話人物原型的當代共情力建構案例研究——以動畫電影<哪吒2>為中心》，the ‘Belt and Road’ International Conference on Multilingual Education, Cultural Heritage, and Talent Cultivation. 香港教育大學，2025.06。

魏慧萍《漢語合成詞素的構詞特徵和語義關聯》，第二屆漢語詞匯學專題論壇，浙江工商大學東亞研究所，2025.03。

魏慧萍《在AI時代尋求“詩教”的真義》，中國語言教育國際學術研討會，澳門科 技大學，2024.09.

張語格 魏慧萍（通訊作者）《基於田野調研的澳門歷史城區語言景觀研究》，第九屆語言服務高級論壇暨第三屆粵港澳語言生活研究青年論壇，廣州大學， 2024.11.

魏慧萍《論詞義辨析的細微之處及其語用描述》，“東亞語言的共存與漢語教學國際學術研討會，韓國教員大學，2024.05.

魏慧萍《在AI時代尋求“詩教”的真義》，中國語言教育國際學術研討會，澳門科
魏慧萍《論〈萬國公法〉譯名“權利”的詞彙繁衍與概念發展》，國際中國語言學學會
第30屆年會（IACL-30），韓國延世大學，2024. 05。

魏慧萍《澳門社區多元文化共生形貌與實踐》，韓國檀國大學、日本國文學研究資料
館“自然與人、人際關係的人文反思”國際學術會議，日本國文學研究資料館，
2024. 06。

魏慧萍《走到母愛盡頭：隱匿而絕望的母權之舞——
以韓國電影〈마더〉為中心》，台灣輔仁大學、檀國大學聯合主辦“東亞知識權力結
構的變化與未來人文學國際學術研討會”，輔仁大學，2024. 04。

魏慧萍《國際中文教育中文水平等級標準》初等詞彙漢韓共有詞考察，“漢字詞語研
究國際學術論壇——歷時與共時視閾中的漢字詞語”，2023. 11，澳門語言學會、澳門
科技大學。

魏慧萍《中文世界裡的物與人——植物意象及其比德意義體系》，第十二屆海峽兩岸
現代漢語問題學術研討會，2023. 11，北京師範大學珠海分校。

魏慧萍《論“繁簡並用”的現實基礎》，中國式現代化與語言文化建設學術研討會，
2023. 10，澳門語言文化研究中心，澳門理工大學。

魏慧萍《國際中文教育領域中的中國古代神話闡釋》，第一屆漢語和葡語論壇，
2023. 10，澳門大學。

魏慧萍《基於等級標準的漢語口語測試構念、題型設計與評估要素》（第一作
者），“全面推進國際中文教育高質量發展《國際中文教育中文水平等級標準》
實施兩週年國際學術會議”，2023. 7，韓國延世大學。

魏慧萍《한시외교의 초시공적담론과 당대 의미》，제19회 해외학술대회：비정상성
체험 이후 동아시아 지식체계의 변화. 2023, 한국 단국대학교.

魏慧萍《在&學習社區教師角色與研討型教學法》，韓國順天鄉大學孔子學
院、中國學研究所主辦“疫情時代國際中文教育&上教學法國際學術研討
會”，2022，韓國。

魏慧萍《在歷史中傳承，在多元中借鑑—粵港澳灣區發展語境中的澳門公文詞
彙探析》，澳門語言學會主辦、澳門科技大學協辦“多元文化環境中的語言研
究和中文教育”學術研討會，2021，澳門。

魏慧萍《“她”和“她們”——當代漢語女性稱謂詞語及其社會形象建構》，第
十三屆全國漢語詞匯學學術研討會，2021，濟南。

魏慧萍《歷史照進現實——漢詩外交的跨時空話語》，中國修辭學會成立40周
年學術研討會暨“中國修辭學會青年學者論文獎”評選優秀論文獎，2020，上
海。

魏慧萍《澳門公務人員語言背景與行政公文語言特點分析》，澳門語言學會“澳門回
歸二十年社會語言狀況回顧與展望”學術研討會，2019，澳門。

魏慧萍《“澳聞”專有名詞及其社會鏡像探析》，第十一屆海峽兩岸現代漢語
問題研討會，2018，香港。

魏慧萍《多元文化背景下漢語教學的挑戰》（第二作者），第十一屆中文教學
現代化國際研討會，2018，澳門。

魏慧萍《澳門地區音譯詞使用現狀和發展趨勢》，澳門語言文化研究中心語言
與現代化學術研討會，2017，澳門。

魏慧萍《漢語教材詞彙分佈的設計理念與評價指標》，第十四屆國際漢語教學學術研討會，2017，澳門。

魏慧萍《澳門特有詞語的認知與使用—基于多元工作語境個案訪談的研究》，第十屆海峽兩岸現代漢語問題學術研討會，2017，澳門。

魏慧萍《澳門語言資源優勢和語言教育發展》，澳門科技大學國際學院院慶五周年國際學術研討會“語言教學與文化互容— 國際漢語教育視閾中的一帶一路 之語言文化反思”，2016，澳門。

魏慧萍《網絡交際語境對語言輸出的影響》，澳門語言文化研究中心 “語言能力和語言服(” 學術研討會，2016，澳門。

魏慧萍《當代語境下的漢韓共有漢字詞彙研究》，新漢學視角下的中韓文化交流研討會，2013，韓國。

魏慧萍《國際漢語教師的人才規劃與類型化培養》，第十一屆世界漢語教學學會國際研討會，2012，西安。

魏慧萍《漢語國際教育碩士培養的模式及特色》，第三屆國際漢語教學人才培養論壇，2011，北京。

學術專著、譯作：

魏慧萍《漢語詞義發展演變研究》（專著），呼和浩特：內蒙古人民出版社，2005。

魏慧萍譯作《上古漢語詞彙：歷史的透視》，收入《漢語的祖先》（[美]王士元主編\ 李葆嘉主譯），北京：中華書局，2005。

已出版參編教材、詞典：

《Sunshine Chinese》（《陽光漢語》）“教師指導手冊”，商務印書館， 2019。

《Sunshine Chinese》（《陽光漢語》）“學生用書”，商務印書館，2012。

《AccessChinese》（《漢語入門》），中國外語教學與研究出版社、美國麥希出版集團，2011。

《漢韓學習詞典》， 北京大學出版社，2011。

项目：

東南亞兒童漢語教材項目主編、分冊作者， 2024年9月—至今。
語合中心-葡語國家和地區中文教材項目（2022-至今）。
國家語委十二五科研規劃2013年度委託項目“漢語譯詞用字問題研究”，項目編號（WT125-60）（2015）；
商務印書館青少年國際漢語教材研發項目（2012）；
外研社中美合作國際漢語教材研發項目（2010）；
河北省社科項目“漢韓同源異質漢字詞研究及其在對韓漢語教學中的應用”，（2009）。
中韓合作研發國別化學習詞典項目（2008）；南京師範大學項目“現代漢語中的古代漢語傳承成分研究”（2004）。

學術服務：

澳門語言學會理事 澳門療癒寫作學會副會長
國際漢語教學優秀課例大賽評審委員 2014
國家漢辦/孔子學院總部志願者教師及外派師資面試考官 2009—2012

獲得獎項：

中國修辭學會成立40周年學術研討會暨“中國修辭學會青年學者論文獎”評選優秀論文獎，2020。
人民日報主辦、華語編劇網協辦“我的視界 我的中國”微電影劇本徵集大賽優秀作品獎，2020。
第十屆“重影杯”電影劇本徵集二等獎，2019。
澳門科技大學傑出教學獎，2017。
澳門電影藝術研究院微電影、微劇本大賽季軍，2017。
第四屆重慶青年電影節創投優秀推介作品，2017。
世界漢語教學學會第十屆國際漢語教學研討會優秀創新論文獎，2010。
世界漢語教學學會第十屆國際漢語教學國際研討會示範課，2010。
河北大學模範教師獎，2011。
河北省外籍師生漢語技能大賽優秀指導教師獎，2010。

